

# THE DAYBREAK

"Wankantanhan Anpao kin hiyounhipi"—Luke 1: 78.

WOKAJUJU 50 CENTS.

Santee, Neb., Jan.-Feb., 1923

VOLUME XXXV NUMBERS 1, 2

## Niobrara Deanery el Christian oyate unpi kin,

MITAKUYE WAŠTE :

Wanna omaka yamni icunhan taku wan awacinyan unkuwapi, Nation Wide Campaign eyapi kin ee. Omaka tokaheya kin icunhan mazaska tona unkiyupi kta iwacinunyanpi kin iyena kitanna sanpa unkawnapi. Tka omaka 1922 icunhan aokpani unqonpi. Eša Okolakiciye Wakan Niobrara Deanery el mazaska tona ounkiyapi kta konzapi qon hecetuwanjica hiyuyapi. Okiciyapi he wašte eyapi na he wowieake slolunyanpi. Hecel le awauncinpi kta iyececa. Unkiyepi wawounkiyapi kta iwacinunyanpi na eciyatanhan mazaska wanji unkiyupi eca, National Council kin he Niobrara deanery el mazaska yamni ounkiyapi ece. Lecesa kin on piunlapi kta, na tokel okihiki Nation Wide Campaign Womnaye kin he el euntanwanpi kta iyececa. Taku kin le tona Baptisma Wakan yuhapi, tonawicayusutapi on Awicaputakapi kin, na Wotapi Wakan el woiyowaja yuhapi kin hena taku kin le el ewacini na wawokiyapi kta iyececa. Tuwa Anpetu Wakan iyohi mazaša zaptan kičan kinhan wiakenonpa ihunni eca wanna mazaska nom sam kašpapi šakpe hena-keca owicakiye kta.

Tuwe Anpetu Wakan iyohi kašpapi wanji kičan kinhan wiakenonpa ihanke el Mazaska zaptan sam kašpapi nonpa henakeca wawokiye kta. Kašpapi wanji sam okise kičan kinhan Mazaska šakowin sam kašpapi šaglogan henakeca kta. Tuwe kangi kašpapi wan Anpetu Wakan iyohila kičan kinhan ihanke eka mazaska akeyamni wawokiye kta. Eya wicota walipaniciapi naceca tka hena Anpetu Wakan iyohila kašpapi okise okihipi kta iteka. Wicaša na winyan. wakanheja ko otoiyohi token Wakantanka okihiwicaye cin he cigna kici wicakeya iyukeanyan Anpetu Wakan iyohi mazaska kipiya kičanpi kta iyececa.

Hekta omaka yamni icunhan budget (mazaska tona yuhapi kta iyececa wowapi) kin he el Lakota Wicaša Wakan wokajuju tawapi kin he okiwanjina ikoyagyapi; tka letanhan South Dakota, na Okolakiciye Wakan ataya on tonakeca mnaunyanpi kta wacinunyanpi kin he kinukanyan egnakapi, le ihukuya owapi ognayan. Hecel Lakota Wicaša Wakan on tona mnaunyanpi kta iyececa kin he lila ataninyan wanlakapi kta, na eciyatanhan nopin on blihenya waecanonpi kta unkiyukeanpi. Eya Wošna kaga waawanyaka unpi kin tokel econpi kta wašte kin he iwaktawicayapi, hecel tohan niciyaotaninpi can ihawicaktaya wilwitaya, cantewašteya owicayakipapi kta nin unkecinpi. Ayablezapi kinhan hekta omaka tona nicilapi qon lehantu kin kitanna aoptelya kašpapi atanin.

OYANKE	N. W. C. Quota	N. C. F.	Yuwitaya
Cheyenne .....	\$950 00	\$500 00	\$1,450 00
Crow Creek.....	700 00	250 00	950 00
Flandreau.....	50 00	50 00	100 00
Lower Brule.....	350 00	150 00	500 00
Pine Ridge Agency.....	1,300 00	500 00	1,800 00
P. R. Corn Creek.....	350 00	150 00	500 00
Rosebud .....	1,700 00	750 00	2,450 00
Santee .....	950 00	450 00	1,400 00
Standing Rock .....	1,000 00	450 00	1,450 00
Sisseton .....	650 00	250 00	900 00
Yankton .....	1,000 00	500 00	1,500 00
Total .....	\$9,000 00	\$4,000 00	\$13,000 00

E. ASHLEY, Archdeacon.

### Winyan Omniciye

Good Shepherd Station,  
Corn Creek District, Nov. 8, 1922.

Winyan omniciye oitancan apionkiyapi, na lena oitancanpi, president Eliza Lasthorse; Vice president Mary Littlehorse; Secretary Emma Blackeye; Treasure Maggie Badwound; Collector Louise Whiteface; Trade Nancy C. Crow; Nurse Minnie Three Star. Lena ake wi akenom Wakantanka iyohilateya wowaši econpi kte hecel mitakuyepi tona le wanlakapi kin wocekiye on onyeksuyapi wacin.

Emma Black Eye.

Cherry Creek, S. D., Oct 15, 1922.

Friend Anpao kin:—Waoyakapi wicohan ecanon kin el wamiyecilaotanin kta iwaciniciye. Canpa Wakpa el St. Andrew Station winyan omniciye kin wicohan piya econkicišipi, na lena wicakapi owecinhan, itancan kin, Mrs. Annie Burche, itancan okihe Mrs. Cora Benoist, mazaska awanyake Mrs. Sarah E.

Chasing, wowapi kage Mrs. Mary Stump, wokagege kin Mrs. Louise Axe, wamnye Mrs. Emma Poor Elk, Elizabeth Eagle Feather, qa Mrs. Annie Shoots Off, Woyazan awanyake Mrs. Elizabeth E. Chasing, qa Mrs. Dora Four Hand, tiyopa awanyake kin Mrs. Jennie B. Bear.

Sarah E. Chasing miye.

Corn Creek District,  
Pine Ridge, S. D.  
Nov. 16, 1922.

St. Philip Station el winyan omniciye unpi kin oitancan teca wicakagapi. Susie Chief Bear itancan, Jennie Badwound okihe, Mary Iron Cloud wowapi kaga, Emma Long Skunk mazaska awanyaka, Victoria Around wokagege wiyopeya, Nellie Long Skunk wamnyan. Lena ake wi akenom wowaši econpi kte, winyan conana lel onškanpi tka wicioe wan ohinni unki-ksuyapi sa. "Walinitakapi qon he ayuštanpi šni po, he woyuha tanka okihi kta." Heb. 10: 35.

Mary Iron Cloud.

## ANPAO YAKAJUJU Receipt Nicupi

"Anpao" wanna wakajnju tuka receipt mayu šni eyapi ecee. Hena ojuha akan owapi kin tanyan iwanyaka po. Hen tohan yakajuju receipt yanka qa he tohan yakajuju kin yuotanin kin ee

TOHANYAN YAKAJUJU OJUHA EN OWAPI.

Wicaša ota tohan Anpao hdajnupi kiksuyapi šni qa heon unkiwangapi sa tuka wi iyohi tohan Anpao unničupi ojuha en owapi ecee. Nakun wotanin wowapi owasin heconpi. Hecen hena tuwe he abdeze šni kinhan ito de en etonwe kta wašte.

Ito tuwe Thomas Redelk eciyapi qa Okreek, So. Dak. he wowapi oyujuju tawa kinhan qa Jan. 1923 hehanyedan kajuju kinhan "Anpao" unqupi eca ojuha akan decen unkuwapi.

Thomas Redelk Jan23  
Okreek S D

Hocen Thomas Redelk Jan. 1923 hetanhan icazo hiyu he tanin.

Qaiš tuwe Edward Louis eciyapi, Grosse, S. D. en qa iye "Anpao" icu hehan ojuha akan decen owapi:

Edward Louis Jan24  
Grosse S D

He decen kapi, tokata Jan. 1924 hehanyan hdušan, hehanyan hdajuju. Hecen otoiyohi tona "Anpao" iyacupi ojuha en taku owapi iwanyaka po. Heciyatanhan tohanyan yadajuju tanin qa nakun tohanyan iyakazopi kin hena tanin. Anpao Kahniga.

### WOWAPI OWIYOPEYE

Wowapi Wakan tanka, mnihuha oakalipe	1.25
Dakota-English Wocekiye Wowapi, taha oakalipe.....	1.00
Dakota-English Wocekiye Wowapi, mnihuha oakalipe.....	.50
Postage on each.....	.05
Wakan Cekiyé Odowan, obe wanji.....	1.00
obe inonpa.....	.50
Postage on each.....	.10

Niobrara Woonspe Ookuwa

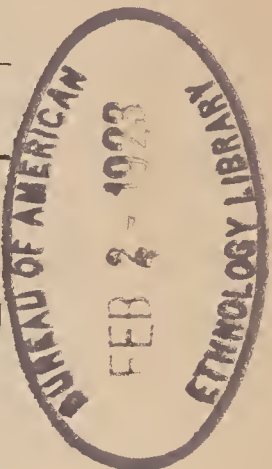
Issued 4 copies each month

Bilingual or English

Single set 48 Lessons (1922) .....	.25
5 copies One year.....	1.25
10 copies .....	2.50
15 copies .....	3.75
20 copies .....	5.00
30 copies .....	7.50
40 copies .....	10.00
50 copies .....	12 20

Any of the above can be procured from the Rev. Dr. Ashley, Aberdeen, S. D. by sending cash with order.

Anpao duha he. Duhe kta iyececa.





# ANPAO.

(THE DAY BREAK)

SANTEE, - - NEBRASKA

REV. JOHN FLOCKHART, - - - } Editors.  
REV. WILLIAM HOLMES, - - - }

THE DAY BREAK is published monthly in the interest of the Protestant Episcopal Church among the Sioux Indians of the Northwest.

The subscription price is 50 cents per annum and may be paid in Money Order or Two Cent postage stamps. Single subscriptions for six months, 25 cents.

## Letter of Commendation

The tendency of THE DAYBREAK is to provoke to good works and to bind us together. It will be a special help to the scattered members of the Church. Beside other Church news, it will contain official notices and accounts official acts and visitations of the Bishop. It is hoped that our people will take it and circulate it.

PRINTED at the office of the Santee Normal Training School Press, Santee, Neb.

ENTRY at the Post Office at Santee, Neb., as second class matter, and accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103, Act of October 3, 1917, authorized May 17, 1920.

## Wotanin-wašte Ayapi On Wocekiye

*Anpetu iyohi wicokaya hee cinhan he-yapi kta:*

Wanikiya wašte isto wacantkiye nitawa kdu-gad, canicipaweğa akan otkeyahan yaun qon maka akan wicaşa unpi kin owasin Niye ekta etonwanpi qa niwicayapi nunwe. AMEN.

WAKANTANKA Iyotan wašake cin, Woksapi ed Itancan kin, Woksapi Nitawa kin ed Itanipi kin nakun sanpa yewicayaši kta e onšiičiya iceunniciyapi: hecel Waawankdake wicaka qa wacin-yepica heca iyenakecapi kin on Okodakiciye wakan nitawa kin iyuškin kta, na Nitokiconze wašte oicago tawa kin yutankapi kta; Jesus Christ Itancanunyanpi kin he eciyatanhan. AMEN.

O WAKANTANKA, tuwe wicawe wanjina on, wicaşa oyate hiyeye cin owasin maka kin owancaya etipi kta e wicayakage cin, qa tona itelanyan qaiš ikiyena unpi kin, wookiye owicakiyakin kta e Nicinca wašte uyaši qon; wicaşa owasin onidepi qa iyenianpi nunwe. Oyate kin optaye nitawa kin opewicakiya ye, qa Ikcewicasha kin wokiconze nitawa kin ekta awicakdi ye. Tona wicayeco kin eana wicaduecet, qa nitokiconze kin kohanna uyakiyin kta iceunniciyapi; Jesus Christ Itancanunyanpi kin he eciyatanhan. AMEN.

O ITANCAN, tona nunipi kin hena awicayakite qa niwicayayin kta e yahi kin, qa malipiya ekta qa maka akan wowašake ataya ničupi kin, tona econwicayaši kin eciyatanhan, wicaşa otoiyohti Wotanin Wašte kin owicakiyakapi kta e iyayapi kin, on Okodakiciye wakan Nitawa kin wocekiye eye cin nayalhon kta e iceunniciyapi. Taku wokokipe en ipi kin owasin etanhan ewicayaku maza puza; wokokipe kin etanhan, mini wokokipe kin etanhan; makošica on wicate cin etanhan; šicaya wicakuwa toohitike kin etanhan; wocetunkda qa inahniipi etanhan; wovacinibošake qa owodutaton kin etanhan; qa oiyoypaza itancan iciconzapi kin owasin etanhan ewicayaku ye. Qa wojupi qa miniakaštanpi kin icunhan waicage cin, Niye, O ITANCAN, uwicakiciya ye. Ikcewicasha wicota lecin omnawicaya ye, Christian tamakocepi kin ekta tona wowanikiye hinsko tanka aktapi šni kin hena wicayuhomni ye, hecel, O Maka Wanikiya wonsida kin, Nicaje yatanpi kta qa Nitokiconze u kta; Niye, Ateyapi kin qa Woniya Wakan kin obwoyoniban qa wowitan duha, nunwe, maka owihanke wanin. AMEN.

## Wotapi Šni Itokam Wocekiye Wan

O ITANCAN, wopida unničupi. Wotektekapi kin wodwicaya ye, qa wicaşa owasin, maka sintomniyan, Wiconi Aguyapi ni un kin Mahpiya eciyatanhan hi kin he odepi qa iyeyapi kta e iceunniciyapi. AMEN.—Anpao etanhan.

## Grace Before Meals

THANKS be to Thee, O Lord. Feed the hungry, and grant that all men, every where, may seek and find the Living Bread which cometh down from Heaven. AMEN.

BROTHERHOOD OF ST. ANDREW  
Cheyenne River Mission Emmanuel Chapel,  
White Horse, So. Dak., Oct. 20, 21, 22, 1922.

Cheyenne River Mission Itimabel  
St. Andrew Brotherhood unpi kin kawitaya  
omniciye econpi.

Oct. 19, 1922.

Itayetu wacekiyapi.

Mark T. Garter, St. Stephen Chapter.

John Redhawk, Ascension Chapter.

Ikiciyuškinpi woeye.

Charles LaPlant, Emmanuel Chapter.

Woayupte,

John Redhawk, Ascension Chapter.

Friday, Oct. 20.

Hinhanna wacekiyapi.

Charles P. Gabe, St. Stephen Chapter;

Thos. Fightsbear, Emmanuel Chapter;

10: 00 a. m. Omniciye, caje wicayatapi, he-  
kta omniciye owapi kin yawapi.

2: 30 p. m. Olowan na wocekiye.

Mark T. Garter, St. Stephen Chapter;

3: 00 p. m. Wocekiye tawoope kin en taku  
ecanon he.

Chas. P. Gabe, St. Stephen Chapter;

David Elackbird, Ascension Chapter;

Joseph White Jr., Emmanuel Chapter;

George Cuts Half, Ascension Chapter;

Rev. Edward White Face, Ascension

Chapter.

Hehanl Chapter iyohila wicohian oglakapi.

4: 00 p. m. Taku toktokeca Mrs. Jane Good-  
teacher wokiksuye wanji kicağapi kta  
heon kawitaya omniciye kin hecetulapi  
yuštanpi. Heon womnaye wan yuha  
wowaši econpi kta yuštanpi. Heon  
Chapter iyohila heon wicakiyu otaninpi  
kta eyapi yuštanpi.

Hehanl Edward Cutshalf wayazanka  
kin heon kawitaya omniciye kin maza-  
ska \$4.50 on okiyapi, na wocekiye eki-  
ciyapi.

7: 00 p. m. Itayetu wocekiye.

Rev. Edward White Face, Ascension  
Chapter;

Mark T. Garter, St. Stephen Chapter;

8: 00 p. m. Iyaza omani woglakapi.

Rev. Joseph Goodteacher, Emmanuel  
Chapter;

Isaac Heart, St. Thomas.

Taku toktokeca.

St. Andrew Chapter na St. Mark Chap-  
ter ekta wicayapi kta yuštanpi. Na he  
Chapter iyohila etan wicaşa wanji kali-  
niğapi kta yuštanpi. Na lena wicakali-  
niğapi.

Baptiste Whiteeagle, St. Stephen Chap-  
ter;

George Gabe, Ascension Chapter;

Charles LaPlant, Emmanuel Chapter;

David Goodbear, St. Thomas Chapter;

Rev. Joseph Goodteacher iye obyin kte  
kin on anpetu kalniğin kta yuštanpi.

Saturday, Oct. 21.

Hinhanna wocekiye.

Rev. Edward White Face, Ascension  
Chapter.

10: 30 a. m. Omniciye.

Woecon wope kin on taku ecanon he?

Daniel Charging Hawk, Emmanuel  
Chapter;

James Spottedhorse, St. Stephen Chap-  
ter;

George Cutshalf, Ascension Chapter;

Louis Horn, St. Mark Chapter;

John Redhawk, Ascension Chapter.

12: 00 Wotanin Wašte on wocekiye.

Rev. Andrew Whiteface.

1: 30 p. m. Olowan na wocekiye.

Chas. P. Gabe, St. Stephen Chapter;  
Nation Wide Campaign wookuwa on ta-  
ku ecanon he?

Luke Gilbert, St. Stephen Chapter;

James Whiteeyes, St. Stephen Chapter;

Baptiste T. Knife, Emmanuel Chapter;

Felix Benoist, Jr., St. Thomas Chapter;

Niobrara Course woonspe wookuwa kin  
on taku oyakahniga he?

Mark T. Garter, St. Stephen Chapter;

Isaac Brazeore, St. Stephen Chapter;

Walter Swan, Emmanuel Chapter;

Tuwa St. Andrew Brotherhood opa  
kin wakankiciyuzapi kin tokel ahopin  
kta he?

Edward Redeagle, Ascension Chapter;  
Rev. Edward Whiteface, Ascension  
Chapter;

Thos. Fightsbear, Emmanuel Chapter.

4: 00 p. m. Taku toktokeca.

Tokata Cheyenne River oyanke el  
Convocation econpi kte kin el St. An-  
drew Brotherhood kawitaya omniciye  
kin wahpe wokeya kin kağapi kta yu-  
štanpi. Heon Charles Laplant kalini-  
ğapi na tokata Convocation Committee  
omniciye econpi kin el wicakiyu otanin  
kta yuštanpi.

Hehanl koškalaka wanji, Wakpala,  
So. Dak., etanhan hi oiglakina St. An-  
drew Brotherhood el opa kta keya.  
Heon kawitaya omniciye kin (Proba-  
tioner) iyutekiyapi ogna icupi.

7: 30 p. m. Itayetu wocekiyapi,

Rev. Andrew Whiteface, Ascension  
Chapter.

The Good Samaritan,

Rev. Andrew Whiteface, Ascen-  
sion Chapter.

On wowahokonkiye econ.

Sunday, Oct. 22

10: 00 a. m. Ataya wocekiyapi, na wotapi,  
wakan icupi,  
Rev. Andrew Whiteface, Ascension  
Chapter.

Rev. Edward Whiteface, Ascension  
Chapter.

2: 30 p. m. Olowan na wocekiye,

Louis Horn, St. Mark Chapter.

Wiconi wašte el unpi kta taku tona  
econqonpi kta he?

George Gabe, Ascension Chapter;

Joseph White, Jr., Emmanuel Chapter;

Louis Horn, St. Mark Chapter;

David Goodbear, St. Thomas Chapter;

William Swan, Emmanuel Chapter.

Hehanl Chapter iyohila Reports glo-  
hipi kin yawapi.

Hehanl Chapter iyohila womnaye  
ahipi kin yawapi.

4: 00 p. m. Taku toktokeca.

Hehanl kawitaya omniciye kin,  
Mr. Jacob Crow cinca qeya owica-  
kiyapi kta yuštanpi. Heon tiyata  
Chapter unpi kin ecel iye iwoklakapi  
kta yuštanpi.

Tokata kawitaya omniciye kte kin  
on Program kağapi kte kin on wo-  
mnaye kin etan mazaska \$5.00 kasota-  
pi kta yuštanpi.

7: 00 p. m. Itayetu ataya wacekiyapi.

Tona ŋapi kin wicakiksuyapi woce-  
kiye econpi.

Rev. Joseph Goodteacher.

8: 00 p. m. Omniciye,

Harry Kingman, Kawitaya omniciye  
kin el wayazan on hi okihi šni kin on  
wowapi yekiypapi kta eyapi, na heon  
Itancan kin Rev. Edward Whiteface  
na Chas. P. Gabe econ wicaši.

8: 30 p. m. St. Andrew Kawitaya Omniciye kin  
Nation Wide Campaign okiym kta yu-  
štanpi. Heon Chapter iyohila ekta  
wamnakiyapi kta yuštanpi.

Hehanl Kawitaya omniciye kin Em-  
manuel Chapter unpi kin wopila ewi-  
cakiyapi.

Hehanl Tokata omniciye kte kin  
Ascension Chapel. Ascension chapter  
unpi kin etn kta kalniğapi na yuštan-  
pi, na lena el Program Committee  
unpi kta e Itancan kin caje wicayata  
Rev. Edward Whiteface, George Gabe  
qa Thomas Lowdog.

Hehanl ehake lowanpi, na Rev. Jos-  
eph Goodteacher woyawašte eyina ena-  
kiyapi.

Joseph White, Jr.,  
Secretary of St. Andrew Brotherhood.

Nitakoda ANPAO yuha he. Cinyakiye  
cinhan wašte kte. Omaka wanjidan kinhan  
kašpapi šakpe.



# OKODAKICIYE WAKAN KIN ON WOI-WANGE QEYA OAYUPTÉ WASAKANA

Wowanyake Okodakiciye Wakan kin he Wowapi wakan waštedaka Okodakiciye Wakan heca he?

HECA ON TAWOONSPE KIN NAYAŃNPI KTE:

"Wowanikiye cinpi kte cin on taku owasin Wowapi Wakan kin en un: hecen on he en takukeša yawapi heca šni, qa en woyuwicake ikoyaka heca šni kinhan he wowacinye wope heca e wicaša tuwekeša wicadapi kta iyececa econwicakiyapi kta ee šni. "Okodakiciye wakan kin he wowakan wicoie wowašake en un kin hehanyan wowacinye akiyuba kin on tohanyan okihi kin hehanyan oyate kin wowapi wakan kin onspeiçiciyewicaši yanke cin hee. Wocekiye oecon otoiyohi en wowapi wakan etanhan woonspe nom ecee yawapi kin he aya-bdezapi kte. Wowapi Wakan kin etanhan šakpe kin he etanhan zaptan hehanyan Wocekiye Wowapi kin en un. Wowapi Wakan kin he Wašicun iapi kin oknayan maka oyate kin wicaqu kin he sdoniyayapi šni he?

Tokae Christmas-Anpetu qa Easter-Anpetu kin hena isamiyeya Anpetuizaptan-Wašte kin qa wakaniiyaya-Anpetu kin, qa Anpetu Wakan-Ška kin hena koya oahopeyayapi he?

Tokae oyate kin Feb. 22 qa July 4 kin hena hecekeen oahopeyapi he? Ecin anpetu wokiksuye kin hena iyokitaniiyehca hinyunka ecee kin on, tona Tamaka waštekid hecapi kin hena akiktonjapi kta okihi šni kin hee. He iyeen Wanikiya unkitawapi toni wowicake tankinkinyan kin hena Okodakiciye Wakan Taomaka kin en anpetu tankinkinyan kin dena iyokitaniiyehca hinyunka ecee kin on oahopeunyanpi, hecen nakun Wakanheja eiscina eša iye Wanikiya tawa taku ecakicon kin he sdonkiye qa kiksuye kte cin he hecetu.

Okodakiciye wakan en oyate unpi kin Christ itokam Okodakiciye wakan kin he ekdepi šni he?

De token econpi okihi wanyakapi kte cin he wašakayena yanka heca šni, ecin Okodakiciye wakan kin he Tancan kin ee, qa Pa kin he Christ ee, qa Lawicuye cin he hee, qa Hin-knaye cin he Iye. Tohan Christ itokam Okodakiciye wakan kin he ekdepi iyaonpapi ehan-tanhanš hehan Christ toie kin, qa taku tona iyokitaniiyahan hen Iye kaçe cin, kta onge itokakiyešni iyoopta iyayahanpi kin wowicate kin he unkayatinzahanpi kin hecen.

"Wahošiyé Wakan Yuowecihan upi" eyapi kin he taku kapi he?

He decen kapi: Wahošiyé Wakan Akenon-papi kin wanji ehakehecin te cin heehan Wahošiyé Wakan owicohan okna unpi kin he nakun koya te šni hecen he kapi kta nape oaputake kin on heceknana iyoopta uyapi, hecen Okodakiciye Wakan kin en Wahošiyé Wakan tawoeconpi kin he tobni iyasni kta iyecece šni. Wahošiyé Wakan kin hetanhan yuowecihan Bishops wicunyahapi kin hena katiuyeya upi. Wowapi wakan kin hecen eya, Judas te qonhan "Ookiye qa Wahošiyé Wakan tawoecon" kin hena Matthias ieu kta e Wahošiyé Wakan-pi kin he kahniigapi, he iyeen oecon kta e econpi kin on hehantanhan Okodakiciye Wakan kin he iyeceen econ au.

Anpetu Wakan waonspeiçiciyapi heca en ewacinħca henicapi he?

Okodakiciye wakan kin he iye tokaheyanahecin Anpetu wakan waonspeiçiciyapi kin he kaçe, Wowanyake Okodakiciye Wakan eya cajeyatapi wan wowašake yuhaya oškingiye cin he taku kin de maka kin de okihikiye. Christian unpi kin waonspeiçiciyapi kta, qa he oknayan icahiciyapi kta he taku kin ije-han unkayatinzapi, qa "Okodakiciye Wakan wowašpekiye yuhe kin "eya cajeyatapi kin he ohniyan on iyokitaniiyahan un ecee.

Brazil makoce en South America ekta maka owancaya wapazopi kin he otonwe wan Rio de Janeiro hetu kte qa Brazil waniyetu opawinge tawa içiya on wapazopi hee qa hen America kahnihi ye šipi en unpi qa nakun Secretary of State Hughes he itancan kiya om i qa wapazopi tiyopa yuhidokapi šni itokam en unpi kte. Hehan Tunkanšidan makoce-yuha qa hena ticaga qa hena owapazo heca kta tohan wapazopi ayu-štanpi hehan yewicašipi kin tipi hena unpi kte.

Mrs. Jennie Goodteacher Iyaye

Hekta omaka wan 1913 he icunhan Rev. Joseph Goodteacher tawicu kici Holwoju makoce kin en Wakantanka uwicaši, canke titakuyepi na makoce ko ayušanpi na ekta hipi unkan September 21, 1922 anpetu kin he wihibiyayela 10 Sanpaokise he icunhan Mrs. Jennie Goodteacher maka wiconi kin ayušan na unyan unkiyayapi canke Sungska oyate kin ataya woiyokišice tanka wan unyuhapi, he icunhan en waun canke token owakihi wocekiye kin on owicawakiyelo. Ho mitakuyepi le en taku wanji awableze cin he, Anpao kin laotanin kta wacin yelo. Waniyetu ota okolakiciye wakan kin el wowaši econ na wicaša na winyan ko wacinyanpi wicohan kin onspewicakiyaskan unkan Mrs. Goodteacher iye waniyetu ake zaptan kin icunhan mniakaštanpi, tuwe Rev. Paul Mazakute he mniakaštan lako ta oyate kin en wicaša wakan wan tokaheya icage cin hee ca mniakaštan na itahena waniyetu ota kin hena icunhan ito wocekiye kin ayušan na taku tokeca wan oknaškan šni iye te cin hehanyan wacinyanpi wašte yuha, na Wakantanka wacinye cin he wicakeya econ, na iye te cin hehanyan wicaka e wanunyakapi. Wana hunke šni aye cin icunhan takuna on nihinciye šni wahwayelalcin telo. Heon Wowapi Wakan wan weksuye kin he le e yelo; Wayuotanin wicowoyake inonpa na oegle wicemna kin en, "wicate cin hehanyan, wicakayo, kinhan wiconi watešlake wan ciçu kta." Ho mitakuyepi le wicakeya ta he wamblakelo. Winyan kin letokel slolwaye cinhe nišeya wicota iyeen slolayayapi. Holwoju oyate kin ekna waniyetu 9 un unkan waniyetu kin hena en ituya on šni, hinknaku wicohan tawa kin ohinni okiya škan ecee na winyan kin le tawiyakean kin en wacantkiye na tohan kin en waošila na toie kin en wawokiyé hea heon etanhan ake Wowapi Wakan wan weksuye St. Paul Hebrew oyate wowapi wicakicage cin wicowoyake 11 na oegle 4 kin en lecen owapi. "Ta keš nahanhecin ia ecee," eyapi qon he weksuye lo.

Heon Mrs. Goodteacher wanna ta tka nahanhecin nion nahanhecin ia un kta hecen wicunlapi kta. Ho mitakuyepi, wanna te cin icunhan Sungska oyate kin witaya en unpi na token okihi kin hecen tanyan awanyakapi. Unkan Mr. Goodteacher tawicu tancan kin Greenwood, So. Dak., ekta gloayin kte keye cin icunhan awacanmin unkan lecen awacanmin.

Ho wo, Tahanš winyan nitawa tancan kin yakloni kte cin he nicimni kte lo, epe na iyeen ecamon na he icunhan Sungska oyate kin wicaša wanjikji na winyan wanjikji Mrs. Goodteacher tancan kin hapi kin wanyakapi kta cinpi na lera eepi, Rev. Thomas J. Rouillard, Thomas F. Bear, Charles Laplant, Dick Larrabee, James Mound, Oliver Whiteface. Winyan kin Mrs. Rouillard, Mrs. Laplant, Mrs. Larrabee, Mrs. Mound, Mrs. Whiteface, Mrs. Crowfeather henakecapi. Ho hena Iye-cinka inyanka 5 okna iyayapi unkiš Hemani oka Mr. Goodteacher kici wicahapi kin yuha unyanpi oiyokišica eša takomni unyanpi. Ho wanna Ihanktonwan oyate kin wicekna unkiyayapi na Mrs. Goodteacher iye Tankaku wan ti en yuha unkiyi na hel tancan kin awanunklakapi September 23 he icunhan hinhanua September 24 Anpetu Wakan icunhan Ihanktonwan oyate kin wanjikji wanyaghipi, na unkiccanptapi na September 25 he icunhan tipi wakan ekta wicahapi wocon kin hena econpi, na yušanpi kin ohakam kuya Minišoše ekta iye Sunkaku wan ti kin ekta unyanpi, na lanhepi wanji yuha unyanakapi na hen wicaša ota en ahi oyate ota Mrs. Goodteacher wanyaghipi, na hinhanua September 26 kin icunhan wanna wicahapi wocon kin econpi wicaša wakan lena en unpi Rev. John Flockhart, Rev. Joseph Goodteacher, Rev. Geo. Lawrence, Rev. Thomas J. Rouillard, Rev. Andrew Whiteface, Rev. John Rondell hena wicahapi wocon kin econpi na yušanpi kin ohakam lena en hipi, Rev. P. J. Deloria, Rev. William Holmes, Rev. Luke C. Walker, Rev. B. P. Lambert hena eepi, na koška itancan nom nakun en unpi Thomas F. Bear, J. T. Chapman hena eepi. Ho mitakuyepi, hena hecetu na hehan Sungska oyanke kin en Mrs. Goodteacher wanna te cin on witaya mniçiya iytotankapi na Mrs. Goodteacher tancan kin hemani okna ayapi kte cin wokajuju kin he iye Sungska oyate kin tawapi kta ca heon

\$50.00 on Mr. Goodteacher nape en okiknakapi nakun tokata Holwoju oyanke en omniçiyé tanka kte cin on mazaska na ptewaniyanpi na Sunkakan kin ko on Mrs. Goodteacher wawokiyé kiyapi. Ho mitakuyepi, hena hecetu welo, hehan wicaša ota en waun na slolwaya kta tohinni wicaša wakan lenakeca en unpi šni, heon lecen awacanmin Mrs. Goodteacher te cin le wowapetokeca wan lila tanka Wakantanka onkipazopi kecanmin heon etanhan wiyucanpica kecanmin Wakantanka winyan wašte kin le unkiyepi etanhan lieyab ieu kin le taku ka, huwo? ecanmin hehan woonspe wanji wašte atanin kin he Holwoju oyate kin wicaša wakan yuha wayupikapi kin he atanin yelo, heon oyate owasin inšeya wicaša wakan wicayuhapi kin woonspe kin le icupo epin kte lo.

Andrew Whiteface.

Mrs. Bulah Stone Iyaye

Rosebud, So. Dak., Nov. 1, 1922.

Anpao kin: Mitakola ake taku liecin oyacisikte lo, wocekiye onupapi kin el tuwa okna iyaya eca he on taku eye picallice lo, lecala wikoškalaka wašte wanji telo heon taku eyepica kecan miyelo, wikoškalaka kin le hiknatun na cinca yukan hececa eša awanunyakapi cinlica heon wayazan kin le awanunyakapi kta onkiçicupi, na yuha onqunpi na ecel wanna hunkešni yunkan wotapi wakan cin keya ho hecen wicaša wakan kin lico wai, Rev. Dallas Shaw hihunni na Wotapi wakan qu kin he el agnyapi kin he wapetokyaicu atanin šni yan ieu na mniša kin ee ataniyan ieu, iklušan na mazaškanškan oape ohanke akezaptan el ta iyaya wocekiye kin wowicake keya iyaya, Wakanpi oyasin taanpetupi kin ošan iyaya, anpetu kin he wapetokeca e slolunyanpi lila wopila tuwa Wanikiya wicala on na ecel ta, canna taokiyé kin iyuškiupi icin hecetu kin heon tuwe wicala eyaš ecel on šni na taçaua oiyoiki šica kin nonpa akigle hel yanke lo, ho mitakuyepi inše wikoškalaka kin le maka woiyuškin kin el un na ta yunkanš oblaka owakihi šni kta wikoškalaka caje Bulah Stone hinkaku Paul Stone cinçapi hokšila wanjila.

Nov. 2, el tipi wakan wan, St. Peter's Chapel Wososo, S. D., Ironwood creek, eyapi kin, etkiya aupi na tipi wakan el timaeknakapi el Olowan wan wašelake ciçun he ahiyayapi 124 iklušanpi el Rev. B. P. Lambert Wowahokonkiye eyešipi yunkan howo eye wicaša wan lececa el waeye mašipi, he lila iyomakipi yelo eye na tuwa tokecin cin niun na ecel ta na el waeye mašipi canna, takepe canon kta canna lila cante mašicelo eye ho, ho, ho, wikoškalaka le lipaye kin leon waeye mašipi cante mawašte okablava waepe kta eyina oyate etkiya etunwan inajin na cante kin wicapanini woglake lo.

Wikoškalaka le te el wicaša, winyan, wicaša wakan, koška itancan wawokiyé ko el hipi wicotapi wicahapi makoce el econnakapi hehanl ite wanyakapi winyan omniçiyé kin hehanl tona el ipi kin wanyakapi hehanl wanna Olowan 97, ahiyayapi el tona el unpi kin nape kin okna makablu icupi na akalapi owasiu iklušanpi el ohakam akatapi. Tona le wanlakapi kin mitakuyepi sanpa bliheunkiciyapi kte lo wiconte kin onspoonkiçiciyapi wašte kelo.

James Railroad.

## ANPAO KIN

REV. JOHN FLOCKHART, - } Iapi Kahniigapi.  
REV. WILLIAM HOLMES, - }

Anpao wotanin wowapi kin wi iyohi, wiya-wapi anpetu tokaheya eca wowapi tokšu kin okna yewicakiciyapi ece.

Wi akenonpa (one year) eca kašpapi zaptan kajujupi kta.

Wi šakpena kinhan kašpapi nom sam okise kta.

Icupi šni itokab kdajujupi kta.

Money Order, Greenwood, S. D. on opetonpi qa hiyumakiyapi kta. Okihi šni kinhan wowapi askape maqupi kta.

Tuwa wowapi kašin kta ca wowapi ska sanina owa kta.

Opetonpi kta e wowapi hiyuyapi qaiš ed taku oyakapi kta cinpi qa hiyuyapi eca, wowa-pi ojuha akand deced awopi kta.

REV. JOHN FLOCKHART, Greenwo



# THE DAYBREAK

January-February, 1923

## The Consecration of Bishop Roberts

It was a great day for South Dakota when for the second time a bishop was consecrated in Calvary Cathedral.

Ten bishops were present on Wednesday, December 6th—chief among them our wonderful and patriarchal Presiding Bishop.

Fifty clergy assembled, and a hundred other visitors from neighboring parishes and missions helped to swell the great congregation which gathered.

The services of the day went forward with wonderful smoothness and fine effect. Bishop Roberts was attended by Dean Woodruff of the Cathedral, and his brother, Paul Roberts, Dean of St. Michael's Cathedral, Boise, Idaho.

The consecrators were Bishop Tuttle, Bishop Burleson, and Bishop Johnson of Colorado.

Bishop F. F. Johnson, Coadjutor of Missouri, for many years assistant to Bishop Hare and his successor as bishop of South Dakota, preached the sermon.

Bishop Remington, the late Suffragan, now of Eastern Oregon, and Bishop Bennett of Duluth presented the new Bishop. Rev. Robert P. Frazier of Winner was Master of Ceremonies, and Dean Siegfriedt of Yankton, had in charge the signing and sealing of above mentioned there were also present: the documents. In addition to the bishops Bishop Longley, of Iowa, Bishop McElwain of Minnesot; Bishop Sheylor of Nebraska; and Bishop Tyler of North Dakota.

## Lay Ministry Among the Indians

Indian laymen can show a thing or two to most white parishes. In each congregation there are two or three men called catechists or helpers. The schedule for the Lenten services in a single one of the seventy homes in the Santee Missions reads as follows:

First, the date—every day except Ash Wednesday, the Sundays, Good Friday, Easter Even and Easter Day, when services were in the Church.

Then the place—the homes of the members—about seventy different men and women.

The hour—showing a service for every evening, also eighteen afternoon meetings, and six in the morning.

On the last column was given the names of those who conduct the services, and the chief speakers—about thirty names—every man an Indian and a layman.

## The Children's Spirit of Missions

Once again we greet the charming annual number of *The Spirit of Missions*, the February issue, which is devoted to the Church's work for children and sold for the benefit of the children's Lenten offering.

The magazine is full of pictures of the children themselves, leaving just enough to tell grown-ups something of the work and the opportunities awaiting, in our country and overseas, to bring the children to the children's King.

It is a good time to read Mr. Osgood's sermon, "Spider-Web Folks", in his "Church Year Sermons for children." "The spider-web," he says, "reveals the spider-motto, 'All I can get.' Are we spider-web Christians, or Christians of the out-reaching Cross? . . . We will give away all the happiness we can find. We will be Christians of the out-reaching-Cross, of the kind whose thoughts reach out in love, north, south, east and west, until they have gone around the world."

The world has many heroes, but only one Christ.—Anon.

People look back at my six days a week to see what I mean on the seventh.—Cecil.

The man who experiences the power of the Gospel in his own life has no shame in declaring Jesus Christ to others.—Anon.

It is the greatest of all mistakes to do nothing, because you can do only a little.—Anon.

When a man feels that he does his work for God, and not for men only, then it becomes a divine vocation.—Anon.

Do not think of your faults; look for what is good and strong; and try to imitate it; your faults will drop off, like dead leaves, when their time come.—Ruskin.

## The Mississippi Choctaws

There are approximately 1500 Choctaw Indians within the borders of Mississippi, remnants of the tribe that once resided in the State, and that removed to Indian Territory (now Oklahoma) in 1832-33. Practically all of these Indians are farmers, and land for them is the key to the situation. The sum of \$25,000 was appropriated several years ago for the purchase of forty acre tracts (on the reimbursable plan) for the heads of families, and the amount was to be repaid within ten years. A number of tracts were selected, but, owing to the chaotic conditions of real-estate records in Mississippi, satisfactory titles could not be secured before the end of that fiscal year, and the appropriation lapsed. The Act for the current year carries an item of but \$5,000 for land purchase. A way was found to convey the land desired with an unassailable title and the money will be used as far as it will go. There are 280 heads of families and, to provide all of them with permanent land holdings, at least \$30,000 more will be required. The Indians are keen for such a plan and eager to have a real chance to progress.

About ninety per cent of the Choctaw Indians live within a radius of sixty miles from Philadelphia, Miss., a town of 1500 inhabitants. Probably one thousand of them are not now under any regular religious influence. There are about 300 children of school age among them. Provision has been made for 150, and it is expected that a day school will soon be built by the government at Sandersville, Jones County, with a capacity for 50 pupils. If Congress appropriates the money, two additional schools might be built within the next few years, so that all the 300 children could be cared for.—M. K. Sniffen, in the Southern Workman.

The American Indian population of the United States has increased 66,000 during the last twenty years. This is not a dying race nor is the "Indian problem" a dwindling one. In building the nation there must be some essential part to be supplied by the Indian, whether of art, or work, or hereditary trait of character.

America is great but not only because of her wealth. She is great because her population represents the ideals of all the nations in the world.

Every race brings its tribute for the making of the nation. But the building is yet unfinished. There must be a yet greater America—one which will perfectly realize the words of the great Abraham Lincoln "With malice towards none; with charity for all."

The America of the future, because of these many contributions from all the races of mankind will become a living example of the Brotherhood of Man, such as philosophers of all ages have dared to dream of.

There remain some uneven edges to be smoothed and some rough surfaces to be polished. That is the work that you must help to do. With your help and the help of every resident, foreign or native born, America will realize her glorious destiny—ONE GREAT NATION composed of MANY RACES but only ONE PEOPLE.—The Inter-Racial Council.

## Bishop's Notes

As noted in our October issue the clergy roll in the Black Hills has been increased by the addition of the Rev. Sidney W. Creasey at Rapid City, and the Rev. Dr. George H. Richardson at Spearfish. Since that time there has been added also the Rev. Leonard C. Wolcott in charge at Bell Fourche and vicinity. Rev. Philip J. Jensen has become resident at Hot Springs and in charge there. The Rev. A. B. Clark, who has for nearly five years had the parish at Hot Spring, is removing to Sisseton to become Superintendent Presbyterian of that Reservation. He will reside in the town of Sisseton.

We record with regret the departure from the District of the Rev. Dr. C. E. Coles of Pierre. He has accepted the rectorship of Trinity Church, Pueblo, Colo. Dr. Coles came to us from the Presbyterian ministry some five years ago and did excellent work in Springfield before going to Pierre. We wish him all success in his new field.

From time to time since the burning of St. Mary's School the Bishop has received contributions for its restoration. The majority of these have come from outside the State. It was thought impractical to attempt the rebuilding of this school in time to open this fall, therefore St. Mary's and St. Elizabeth's are carrying on together at Wakpala. But it is the intention next fall that St. Mary's shall begin in a new home, and the Bishop earnestly hopes that those who are able to help in this emergency will not lose sight of the need. It was very gratifying, in a recent mail, to receive a gift of \$5.00 from an inmate in a Church Home for the Aged in the State of New York. She is personally unknown to the Bishop, but he is certain that this contribution, out of what must be her penury, represents far larger generosity than gifts in hundreds of dollars might mean for some of us.

As told elsewhere in these columns, it has become necessary for Miss Mary B. Peabody, after thirty-two years of service, to resign as secretary of the Bishop of South Dakota. This great loss was in some measure lessened by the fact that the Bishop was able to secure immediately the services of one who had been secretary to two Bishops on the Pacific Coast. Miss Ruth D. Harmon began her work the middle of October, and is living in the Bishop's House.

The Rev. C. B. Blakeslee has entered upon his work as General Missionary of the Central Deanery. He is taking charge for a time at Madison, Howard and DeSmet, but the intention is that he shall eventually give his entire time to the scattered people in this section of the state, seeking out our communicants and discovering new centers where services should be held.

Mrs. Mercy Conger Bonnin, of Wagner, S. D. has been elected clerk of the district court, of Charles Mix County, S. D.

Mrs. Bonnin is a grand daughter of Chief War-eagle whose village occupied the place where Sioux City, Iowa, now stands. War-eagle was friendly to the whites, and Sioux City is now doing him honor by erecting a monument to his memory in a new park that they are laying out. This is on a high bluff at the western edge of the city. The base of the monument was laid over War-eagle's grave this last October, and Mrs. Julia Brugier Conger the daughter of War-eagle and mother of Mrs. Bonnin unveiled the monument at its dedication.

We talk about the telescope of faith but I think we want even more the microscope of watchful love.—Selected.

I own that I am inclined to say grace upon twenty other occasions in the course of the day, besides my dinner. I want a form for setting out upon a pleasant walk, for a moonlight ramble, for a friendly meeting or for a solved problem.—Charles Lamb.